maniquick®

WELLNESS & BEAUTY

BILANCIA MULTIFUNZIONALE
MULTIFUNKTIONSWAAGE
MULTIFUNCTIONAL SCALE
Многофункциональные весы

ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRAUCHSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni e le eventuali controindicazioni.

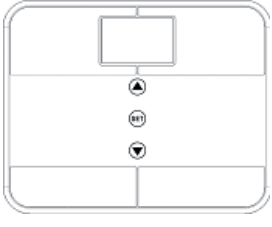
Before using this product, please read the instructions carefully and review the possible side effects.

Grazie per aver scelto la nostra bilancia elettronica.
Per garantire il corretto funzionamento per il mantenimento e la precisione della bilancia, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale.

Caratteristiche principali:

- Questo prodotto adotta la tecnologia avanzata BIA (Analisi dell'impedenza bioelettrica). BIA misura grasso corporeo, percentuale di idratazione e di massa muscolare, massa ossea, il fabbisogno giornaliero di Kcal, inviando un segnale elettrico sicuro a basso livello attraverso il corpo. Questo segnale viene analizzato da un computer per determinare il grasso corporeo, la percentuale di idratazione e di massa muscolare, il peso delle ossa, il fabbisogno giornaliero di kcal. È più preciso rispetto ai calcoli tradizionali.
- Utilizza un sensore ad alta precisione per misurare il peso in modo più preciso possibile.
- E' costruita con vetro temperato di alta qualità ed un'elegante base d'appoggio per i piedi dallo stile moderno.
- Memorizza i dati personali di 10 persone. E' molto comoda da utilizzare.

Pulsanti di utilizzo



SET: accensione, selezione menu e conferma
▲: Su
▼: Giù

Modo d'uso

- Aprire il vano porta batterie sul fondo della bilancia e installare le batterie.

- Posizionare la bilancia su una superficie liscia e rigida, assicurarsi che sia in piano
- Metodi di accensione
  1. Accensione automatica: salendo sulla bilancia.
  2. Accensione manuale: premere "SET" per più di 2 sec.
- Dopo l'accensione il display mostrerà "0.0", premere il tasto ▲ o ▼ per cambiare l'unità di misura, che passerà da kg, a st:lb a lb.

Nota:
Per il primo utilizzo, o se non utilizzate la bilancia per un lungo periodo o se la state spostando, riaccendetela prima dell'uso. Altrimenti il risultato non sarà corretto.

Come misurare il peso corporeo

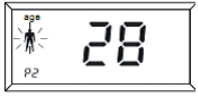
Solo Peso:

- Salire sulla bilancia e rimanere in posizione eretta. Sul display apparirà il vostro peso.
- Dopo esservi pesati, la bilancia si spegnerà automaticamente.

Come misurare peso corporeo + massa grassa + idratazione + massa muscolare + massa ossea + fabbisogno giornaliero di Kcal

1. Impostazione e memorizzazione dei dati personali
1.1 Premere "SET" per accendere la bilancia. Premere ▲ o ▼ per selezionare il vostro codice di riferimento da P0 a P9. Una volta scelto il vostro codice personale, premere "SET" per confermare.

1.2 Premere ▲ o ▼ per selezionare uomo o donna, poi premere “SET” per confermare



1.3 Premere ▲ o ▼ per scegliere l’età (10-80), poi premere “SET” per confermare

1.4 Premere ▲ o ▼ per scegliere l’altezza (100-220 cm), poi premere “SET” per confermare

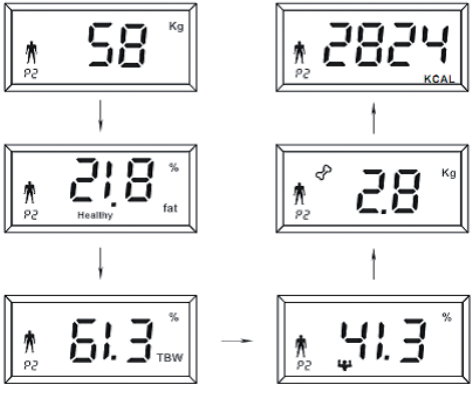
1.5 Terminato il passaggio 1.4, sul display apparirà “0.0”, potete ora pesarvi e verificare la vostra massa grassa, idratazione, massa muscolare, massa ossea ed il fabbisogno di Kcal.

2 Leggere le misurazioni

2.1 Premere SET per accendere la bilancia sul display comparirà “0.0”, premere ▲ o ▼ per selezionare il vostro codice di riferimento da P0 a P9. Premere nuovamente “SET” per confermare, la bilancia indicherà nuovamente “0.0”.

2.2 Salire sulla bilancia a piedi nudi, mantenendo il contatto con gli elettrodi.

2.3 Per primo comparirà il vostro peso, dopo 3 lampeggi “0000” compariranno la massa grassa, l’idratazione, la percentuale di massa muscolare, la massa ossea e il fabbisogno di Kcal.



Parametri di riferimento

2.4 Parametri di riferimento per la Massa Grassa

Parametri di riferimento per il grasso corporeo per adulti

Età	Donne			
	Percentuale di Grasso corporeo			
	Sotto la norma	Normale	Sopra la norma	Obeso
12-20	<16%	18-28%	28-33%	>33%
21-42	<20%	20-30%	30-35%	>35%
43-65	<21%	21-31%	31-36%	>36%
66-100	<22%	22-32%	32-37%	>37%

Età	Uomini			
	Percentuale di Grasso corporeo			
	Sotto la norma	Normale	Sopra la norma	Obeso
12-20	<15%	15-21%	21-26%	>26%
21-42	<17%	17-23%	23-28%	>28%
43-65	<18%	18-24%	24-29%	>29%
66-100	<19%	19-25%	25-30%	>30%

Parametri di riferimento per l'idratazione

Età	Uomo	Donna		
<=30	66,0-60,5%	66,0-59,9%	Idratazione ottimale	Parametri Idratazione: 37,6-66,0% Incremento: 0,1%
	60,4-57,1%	59,8-56,4%	Disidratazione leggera	
	57,0-53,6%	56,3-53,0%	Disidratazione moderata	
	53,5%-50,2%	52,9-48,6%	Disidratazione	
	50,1-37,8%	48,5-37,8%	Disidratazione severa	
>30	66,0-59,1%	66,0-55,0%	Idratazione ottimale	
	59,0-55,7%	54,9-51,6%	Disidratazione leggera	
	59,6-52,3%	51,5-48,1%	Disidratazione moderata	
	52,2-48,8%	48,0-44,7%	Disidratazione	
	48,7-37,8%	44,6-37,8%	Disidratazione severa	

Parametri di riferimento per la massa muscolare

Uomo			
Età	bassa	media	alta
20-29	<42%	42-54%	>54%
30-39	<41%	41-52%	>52%
40-49	<40%	40-50%	>50%
50-59	<39%	39-48%	>48%
60-69	<38%	38-47%	>47%
da 70	<37%	37-46%	>46%

Donna			
Età	bassa	media	alta
20-29	<34%	34-39%	>39%
30-39	<33%	33-38%	>38%
40-49	<31%	31-36%	>36%
50-59	<29%	29-34%	>34%
60-69	<28%	28-33%	>33%
da 70	<27%	27-32%	>32%

Parametri di riferimento per la massa ossea

Donna			
Peso corporeo	sotto 45 Kg	45-60 Kg	Sopra 60 Kg
Massa ossea	>1,8 Kg	>2,2 Kg	>2,5 Kg

Uomo			
Peso corporeo	sotto 60 Kg	60-75 Kg	Sopra 75 Kg
Massa ossea	>2,5 Kg	>2,9 Kg	>3,2 Kg

Parametri di riferimento per le calorie

Kcal: da 500 a 5.000 calorie
Il parametro Kcal indica il fabbisogno giornaliero di Kcal, che viene però influenzato anche dal livello di attività fisica praticata.

I parametri per la massa grassa, l'idratazione, la massa muscolare, la massa ossea e le Kcal possono variare. I parametri sopra riportati sono solo indicativi.

Ricordatevi il vostro codice personale. Non è necessario programmare il vostro codice ogni volta che utilizzate la bilancia. È possibile utilizzare il codice personale che avete già memorizzato.

Precauzioni

1. Le persone con pacemaker non dovrebbero utilizzare questo prodotto
2. Le persone con protesi metalliche non saranno in grado di ottenere letture accurate.
3. Per garantire la precisione, si consiglia di utilizzare la bilancia, alla stessa ora, per esempio ogni sera .
4. Il simbolo “Lo” significa che le batterie stanno per esaurirsi. Installarne di nuove.

5. Il simbolo “Err” indica un sovraccarico, “Err2” indica un errore nella misurazione delle percentuale di massa grassa (inferiore al 5% o superiore al 50%).
6. Se c’è un errore nella misurazione, apparirà “Err2”.

Uso e installazione delle batterie

- Utilizzare batterie 3 x 1.5V AAA.
- Quando cambiate le batterie, aprite il coperchio del vano batteria sul fondo della bilancia, inserite 3 Batterie AAA da 1,5 V a batteria, prestando attenzione al polo positivo e negativo, quindi chiudete bene il coperchio del vano.

Note

1. È necessario posizionare la bilancia su una superficie libera e piana prima dell'uso.
2. Non collocare la bilancia su superfici bagnate, molto calde o molto fredde.
3. Non saltare o sbattere i piedi sulla bilancia. Non tentare di smontare la bilancia.
4. Non stare troppo a lungo sulla bilancia per evitare di usurare elettrodi e vetro.
5. Non indossare scarpe quando si sale sulla bilancia per evitare l'usura di elettrodi e del vetro.
6. Non immergere mai la bilancia in acqua. Utilizzare alcol per pulire gli elettrodi e detergente per vetri per mantenerli lucidi, imbevendo prima un panno, evitare altri detergenti.
7. Solo per uso domestico. Non per uso professionale. La percentuale di grasso corporeo, massa muscolare, Kcal e la percentuale di idratazione sono soltanto un riferimento. Si consiglia di consultare un medico quando si intraprende una qualsiasi dieta o programma di esercizio fisico.
8. Se la bilancia non funziona bene controllare le batterie. Se necessario, installarne di nuove. Per altri problemi, contattare il servizio di assistenza clienti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. SANICO Srl, garantisce l'assenza di guasti e difetti meccanici e la completezza del prodotto al momento della vendita.
2. Le riparazioni possono essere effettuate solo in Centri di assistenza autorizzati dalla SANICO Srl o dal Distributore Autorizzato nel Paese in cui avete acquistato l'apparecchio.
3. La durata del periodo di garanzia sui materiali e sui difetti di fabbricazione e di funzionamento è pari a 2 anni a decorrere dalla data di vendita previa osservanza di tutte le indicazioni riportate nelle Istruzioni di impiego da parte dell'Acquirente. Le obbligazioni di garanzia non coprono i materiali di consumo: coppe e elettrodi, fasce elastiche, cavi di collegamento, ecc.
4. I reclami relativi al prodotto dovranno essere presentati direttamente al centro di assistenza autorizzato. Il centro di assistenza, sulla base di un accordo con il venditore, è competente a stabilire la causa e la natura del guasto. Il prodotto sarà sostituito soltanto qualora non possa essere riparato.
5. Il proprietario provvederà a recapitare il prodotto presso il punto di accettazione per l'assistenza in garanzia secondo le modalità che saranno comunicate previo contatto telefonico (02/90390038) oppure via e-mail (info@maniquick.com).
6. Il tempo occorrente per la riparazione in garanzia sarà subordinato alla gravità del guasto
7. La responsabilità della SANICO Srl ai sensi delle presenti condizioni di garanzia sarà limitata all'ammontare pagato dall'Acquirente per il prodotto in oggetto.

La garanzia sul prodotto non si applicherà nei casi seguenti:

- certificato di garanzia compilato in modo erroneo o contraffatto; numero di serie (se previsto per il prodotto specifico) danneggiato o rimosso;
- assenza di documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa, bolla di accompagnamento merci) atti a comprovare l'acquisto;
- apertura o riparazione del prodotto eseguite dall'Acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato;
- guasti verificatisi a seguito di inosservanza da parte dell'Acquirente delle norme di impiego, stoccaggio e trasporto del prodotto indicate nelle Istruzioni di impiego allegate al prodotto;

- penetrazione di corpi estranei o liquidi all'interno del prodotto;
- presenza sul prodotto di guasti meccanici interni o esterni (incrinature, segni di caduta, parti scheggiate, ecc.) conseguenti a uso, installazione o trasporto erronei del prodotto;
- componenti o accessori soggetti a rapida usura (coppe a elettrodi, fasce elastiche);
- difetti causati da agenti esterni (sporcizia evidente all'esterno e all'interno, tracce di corrosione);
- guasti dovuti a cause indipendenti dal produttore, quali sbalzi di tensione nella rete di alimentazione, fenomeni o calamità naturali, incendi, azioni di animali, insetti, ecc.
- reclami per difetti rilevati dall'Acquirente presentati dopo la scadenza del periodo di garanzia o di qualsivoglia altro periodo stabilito dalla Legislazione per la segnalazione di eventuali difetti;
- uso del prodotto da parte dell'Acquirente non per usi personali (domestici) ma a scopo commerciale per l'ottenimento di un profitto.

Modalità di restituzione di un prodotto difettoso

I prodotti difettosi saranno accettati unicamente se puliti e completi, nell'imballaggio originale, corredati di certificato di garanzia correttamente compilato e dei documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa del negozio, bolla di accompagnamento) atti a comprovare l'acquisto. Si prega di voler accompagnare l'apparecchio da una descrizione del problema riscontrato.

Indirizzo del punto di accettazione per l'assistenza in garanzia:
ITALIA:
SANICO S.r.l.
Via G. Ferraris, 37/41
20090 CUSAGO (MI)
Tel. +39 02 90.39.00.38
Fax +39 02 90.39.02.79
e-mail: info@maniquick.com

Prima di inviare l'apparecchio siete inviatati a contattarci telefonicamente o via e-mail per concordare le modalità di reso.

Da ritagliare ed inviare in caso di riparazione:

Modello: MQ919

Numero Seriale:
se presente .....

Data d'acquisto: ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

Timbro del punto vendita:

Nome dell'acquirente: .....

Cognome dell'acquirente: .....

Via/Piazza: ..... **N°:** .....

Città: ..... **CAP:** ☐☐☐☐☐

Telefono: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

E-mail: ..... @ .....

Descrizione del difetto: .....

.....

.....

.....

Firma: .....

Data: ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

☐ Autorizzo l'uso delle informazioni sopra riportate ai sensi della legge 675/96 sulla privacy.

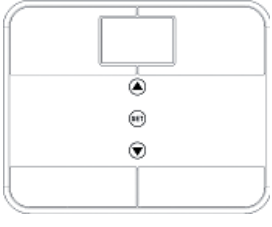
LA GARANZIA È VALIDA SOLO SE ACCOMPAGNATA DALLO SCONTRINO FISCALE.

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere elektronische Körperfettwaage entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um einen einwandfreien Betrieb und die Lebensdauer und Präzision der Waage aufrecht zu erhalten.

Hauptfunktionen:

- Dieses Produkt wendet die fortschrittliche BIA-Technologie an (bioelektrische Impedanzanalyse). BIA misst das Körperfett, die Hydration (Wasseranlagerung) und den Muskelanteil, das Knochengewicht sowie den KCAL-Parameter (KCAL - Kilokalorien), indem ein sicheres, elektrisches Niederspannungssignal durch den Körper geschickt wird. Dieses Signal wird von einem Computer analysiert, um Körperfett, Hydration, Muskelanteil, Knochengewicht sowie den KCAL-Parameter zu bestimmen. Dies ist präziser als herkömmliche Berechnungen.
- Die Verwendung eines Hochpräzisionssensors gewährleistet eine exaktere Messung des Gewichts.
- Die Verwendung eines hochwertigen Sekuritglases und die elegante Stützung der Füße sorgen für ein schlankes, elegantes Design.
- Im Speicher der Waage können die persönlichen Daten von bis zu 10 Personen gespeichert werden. Die Anwendung ist äußerst komfortabel.

Bedienung der Tasten



SET-Taste: Einschalten, Menüauswahl und Bestätigung

▲-Taste: Oben
▼-Taste: Unten

Betrieb

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung an der Unterseite der Waage und setzen Sie die Batterien ein.

- Stellen Sie die Waage auf einen harten Boden. Stellen Sie sicher, dass der Boden eben ist.
- Methoden zum Einschalten der Waage.
  1) Automatisches Einschalten: Das Gewicht wir gemessen, wenn Sie auf die Waage steigen.
  2) Manuelles Einschalten: Drücken Sie „Set“ zwei Sekunden lang.
- Nach Einschalten der Waage wird im Display „0.0“ angezeigt. Drücken Sie nun die „Oben“- oder „Unten“-Taste, um die Anzeigeeinheit zu ändern. Das Display ändert die zu verwendende Einheit von „kg“ zu „st.lb“ zu „lb“.

Hinweis:
Bei der ersten Verwendung oder falls die Waage eine längere Zeit nicht benutzt wird oder falls Sie die Waage bewegen, muss die Waage vor der Benutzung neu eingeschaltet werden. Andernfalls ist das Ergebnis nicht korrekt.

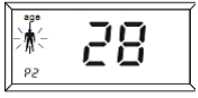
Nur Gewicht

1 - Stehen Sie aufrecht und gerade auf der Waage. Das Display zeigt Ihr Gewicht.
2 - Nach Messung des Gewichts schaltet sich die Waage aus, sofern sie nicht weiter benutzt wird.

Messung von Körpergewicht + Fett + Hydration + Muskeln + Knochen + KCAL

1. Einstellen und Speichern von persönlichen Daten im Speicher
1.1 Drücken Sie die „SET“-Taste. Verwenden Sie die „Oben“- oder „Unten“-Taste, um Ihren persönlichen Schlüssel von P0-P9 auszuwählen. Sobald der zu verwendende Schlüssel angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung „SET“.

1.2 Drücken Sie „Oben“ oder „Unten“, um Mann oder Frau auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung „SET“.



1.3 Drücken Sie „Oben“ oder „Unten“, um das Alter (10-80) auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung „SET“.

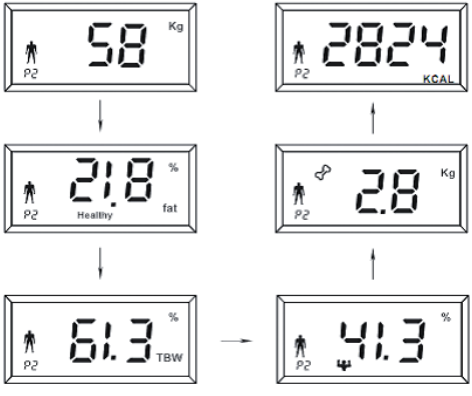
1.4 Drücken Sie „Oben“ oder „Unten“, um die Größe (100-200) auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung „SET“.

1.5 Nach Abschluss von Schritt 1.4 zeigt die Waage „0.0“ an. Jetzt ist die Messung von Körpergewicht, Körperfett, Hydration, Muskelanteil, Knochengewicht und KCAL-Parameter möglich.

2 Messung von Körpergewicht, Körperfett, Hydration, Muskelanteil, Knochengewicht und KCAL-Parameter.
2.1 Verwenden Sie Ihre persönliche Datencode-Nummer (Schlüssel), wenn Sie die Waage benutzen. Drücken Sie „SET“, um die Waage einzuschalten. Das Display zeigt „0.0“ an. Drücken Sie nun „Oben“ oder „Unten“, um Ihre persönliche Datencode-Nummer auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung anschließend „SET“. Die Waage zeigt nun „0.0“ an

2.2 Stellen Sie sich mit nackten Füßen auf die Waage und behalten Sie den Kontakt mit den Elektroden bei.

2.3 Zuerst wird Ihr Gewicht angezeigt. Wenn Sie weiterhin aufrecht auf der Waage stehen, werden auf dem Display Körperfett, Hydration, Muskelanteil, Knochengewicht und der KCAL-Parameter angezeigt. Die Anzeige erfolgt jeweils drei Mal nach Blinken von „0000“.



Referenzparameter

2.4 Die Normalbereiche für den Körperfettanteil sind wie folgt:

Körperfettbereiche für normale Erwachsene

Alter	Frau			
	Körperfettanteil			
	Fettanteil zu gering	Gesund	Fettanteil zu hoch	Adipös
12-20	<16%	18-28%	28-33%	>33%
21-42	<20%	20-30%	30-35%	>35%
43-65	<21%	21-31%	31-36%	>36%
66-100	<22%	22-32%	32-37%	>37%

Alter	Mann			
	Körperfettanteil			
	Fettanteil zu gering	Gesund	Fettanteil zu hoch	Adipös
12-20	<15%	15-21%	21-26%	>26%
21-42	<17%	17-23%	23-28%	>28%
43-65	<18%	18-24%	24-29%	>29%
66-100	<19%	19-25%	25-30%	>30%

2.5 Die Normalbereiche für die Körper-Hydration sind wie folgt:

Vergleich zwischen der gemessenen Hydration und der Standard-Hydration

Alter	Mann	Frau	Entsprechende Bedeutung	
<=30	66,0-60,5%	66,0-59,9%	Optimale Hydration	Gewichtsbereich der Hydration: 37.8·66.0% Unterteilung der Hydration 0.1%
	60,4-57,1%	59,8-56,4%	Leichte Dehydration	
	57,0-53,6%	56,3-53,0%	Mittlere Dehydration	
	53,5%-50,2%	52,9-48,6%	Dehydration	
	50,1-37,8%	48,5-37,8%	Starke Dehydration	
>30	66,0-59,1%	66,0-55,0%	Optimale Hydration	
	59,0-55,7%	54,9-51,6%	Leichte Dehydration	
	59,6-52,3%	51,5-48,1%	Mittlere Dehydration	
	52,2-48,8%	48,0-44,7%	Dehydration	
	48,7-37,8%	44,6-37,8%	Starke Dehydration	

Die Normalbereiche für den Muskelanteil sind wie folgt:

Mann			
Alter	wenig	normal	viel
20-29	<42%	42-54%	>54%
30-39	<41%	41-52%	>52%
40-49	<40%	40-50%	>50%
50-59	<39%	39-48%	>48%
60-69	<38%	38-47%	>47%
da 70	<37%	37-46%	>46%

Frau			
Alter	wenig	normal	viel
20-29	<34%	34-39%	>39%
30-39	<33%	33-38%	>38%
40-49	<31%	31-36%	>36%
50-59	<29%	29-34%	>34%
60-69	<28%	28-33%	>33%
da 70	<27%	27-32%	>32%

Die Normalbereiche für das Knochengewicht sind wie folgt:

Frau			
Körpergewicht	Unter 45 kg	45-60 kg	Über 60 kg
Knochengewicht	>1,8 kg	>2,2 kg	>2,5 kg

Mann			
Körpergewicht	Unter 60 kg	60-75 kg	Über 75 kg
Knochengewicht	>2,5 kg	>2,9 kg	>3,2 kg

KCAL-Parameter:

Der KCAL-Parameter wird im folgenden Bereich angezeigt: 500-5000.
Der KCAL-Parameter gibt an, wie viele Kilokalorien eine Person täglich benötigt, was aufgrund körperlicher Betätigung variieren kann.

Aufgrund unterschiedlicher geografischer Regionen können Körperfett, Hydration, Muskeln, Knochen und KCAL-Standard variieren. Diese Übersicht dient nur als Referenz.

Bitte vergessen Sie nicht Ihren persönlichen Schlüssel. Wenn Sie die Waage das nächste Mal benutzen, müssen Sie Ihren persönlichen Schlüssel nicht neu programmieren. Sie können den persönlichen Schlüssel verwenden, den Sie bereits gespeichert haben.

Vorsicht

1. Personen mit Herzschrittmachern sollten dieses Produkt nicht benutzen.
2. Personen mit Metallimplantaten werden nicht in der Lage sein, präzise Ergebnisse zu erhalten.
3. Damit Sie präzise Ergebnisse erhalten, empfehlen wir, die Waage nachts immer zur selben Zeit zu benutzen (19:00-21:00 Uhr).
4. Wenn das Display „Lo“ anzeigt, sind die Batterien leer. Sie sollten in diesem Fall neue Batterie einsetzen.

5. Wenn das Display „Err“ anzeigt, ist die Waage überladen. Die Anzeige von „Err2“ zeigt einen Messfehler des Körperfettanteils an.
6. Beträgt der Körperfettanteil weniger als 5%, zeigt das Display „Err2“ an. Bei mehr als 50% wird ebenfalls „Err2“ angezeigt. Falls bei der Impedanzmessung ein Fehler auftritt, wird auch „Err2“ angezeigt.

Verwendung und Einsetzen der Batterien

1. Verwenden Sie 1,5 V AAA-Batterien (3 Stück)
2. Öffnen Sie zum Einsetzen der Batterien die Batterieabdeckung an der Unterseite der Waage und setzen Sie 3 1,5 V AAA-Batterien in das Batteriefach ein (achten Sie bei Einsetzen der Batterien auf die korrekte Polarität (Pluspole) der Batterien.

   Setzen Sie die Batterieabdeckung anschließend wieder fest auf.

Hinweis

1. Sie sollten die Waage vor der Benutzung auf einer freien, ebenen Fläche aufstellen.
2. Stellen Sie die Waage nicht auf feuchten oder extrem warmen oder kalten Oberflächen auf.
3. Springen Sie nicht auf die Waage und stampfen Sie nicht darauf auf. Versuchen Sie nicht, die Waage zu demontieren.
4. Tragen Sie keine Schuhe, wenn Sie auf der Waage stehen, um die Abnutzung von Glas und Elektroden zu verhindern.
5. Tauchen Sie die Waage nie in Wasser ein. Verwenden Sie Alkohol, um die Elektroden zu reinigen und einen auf ein Tuch aufgetragenen Glasreiniger, um die Waage sauber zu halten. Vermeiden Sie die Verwendung von Seife.
6. Nur für den häuslichen Gebrauch. Nicht für die gewerbliche Nutzung. Körperfettanteil und Hydrationsanteil dienen nur als Referenz. Wenn Sie eine Diät machen oder sich körperlich betätigen, sollten Sie einen Arzt zu Rate ziehen.
7. Überprüfen Sie die Batterien, falls die Waage eine Fehlfunktion hat. Setzen Sie bei Bedarf neue Batterien ein. Kontaktieren Sie bei anderen Problemen Ihren Händler vor Ort oder unser Unternehmen zwecks einer Reparatur.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. SANICO Srl haftet für das Nichtvorhandensein von mechanischen Schäden und Defekten und für die Vollständigkeit des Produktes zum Zeitpunkt des Verkaufs.
2. Die Reparaturen dürfen nur in Servicecentern repariert werden, die von SANICO Srl oder vom Vertragsverteiler des Einkaufslandes entsprechend genehmigt sind.
3. Die Garantiedauer für die Materialien und die Fabrikations- und Funktionsdefekte beträgt 2 Jahre ab Verkaufsdatum vorbehaltlich, dass alle in den Gebrauchsanleitungen angeführten Angaben vom Käufer befolgt werden. Die Garantieverpflichtungen decken nicht die Konsummaterialien: Elektrodenschalen. Gummibänder, Verbindungskabeln usw.
4. Beanstandungen bezüglich des Produktes sind direkt an das autorisierte Servicecenter zu richten. Das Servicecenter ist auf Grund eines Abkommens mit dem Verkäufer dafür zuständig, die Ursache und die Art des Defektes zu ermitteln. Das Produkt wird nur dann ersetzt, wenn es nicht repariert werden kann.
5. Im Garantiefall ist das Gerät kostenfrei an das Kunden-Servicezentrum zu schicken.
6. Die Anschrift des für nächstgelegenen Kundendienstes können Sie per Email unter “info@ maniquick.com” erfragen.
7. Die für die Garantiereparatur notwendige Zeit hängt vom Ausmass des Defektes ab.
8. Die Haftpflicht von SANICO Srl beschränkt sich laut vorliegender Garantiebedingungen auf den vom Käufer für das Garantieprodukt gezahlten Betrag.

In folgenden Fällen wird die Produktgarantie nicht angewendet:

- Falsch ausgefüllter oder gefälschter Garantieschein; beschädigte oder entfernte Seriennummer (falls für das spezifische Produkt vorgesehen);
- mangelnde Geschäfts- und Finanzunterlagen (Kassenschein,Warenbegleitschein), welche den Einkauf nachweisen;
- vom Käufer oder von einem nicht autorisierten Servicecenter durchgeführte Öffnung oder Reparatur des Produktes;

- Schäden infolge von Nichtbeachtung von Seiten des Käufers der in der entsprechenden technisch-normativen Dokumentation angegebenen Vorschriften zur Anwendung, Lagerung und zum Transport des Produktes, wobei in diesem Fall herausgestellt werden muss, welche Vorschriften genannter Dokumentation übertreten wurden;
- Eindringen von Fremdkörpern oder Flüssigkeiten in das Produktinnere;
- Vorhandensein am Produkt von mechanischen inneren oder äusseren Schäden (Sprünge, Anzeichen von Fall, angeschlagene Teile usw.), die durch falschen Gebrauch, Installation oder Transport bedingt sind;
- verschleissausgesetzte Bestandteile oder Zubehör (Elektrodenschalen, Gummibänder); durch äussere Einflüsse verursachte Defekte (deutlicher Schmutz innen und aussen, Korrosionsspuren);
- Schäden durch Ursachen, die vom Hersteller unabhängig sind, wie Spannungsschwankungen im Versorgungsnetz, Naturphänomene oder -katastrophen, Brand, Handlungen von Tieren, Insekten usw.
- Reklamationen wegen vom Käufer ermittelten Defekten, die nach Verfall der Garantie oder jeglicher anderer gesetzlich bestimmter Zeit für die Meldung der Defekte vorgelegt werden;
- Verwendung des Produktes von Seiten des Käufers nicht zu persönlichem Zweck (häuslicher Gebrauch), sondern zu Geschäftszwecken zur Gewinnerzielung.

Wie wird ein defektes Produkt zurückgegeben
Die defekten Produkte werden nur in sauberem und vollständigem Zustand in der Originalverpackung und versehen mit dem ordnungsgemäss ausgefüllten Garantieschein und den Geschäfts- und Finanzunterlagen (Kassenschein, Begleitschein), welche den Einkauf bestätigen, akzeptiert. Legen Sie bitte dem Gerät eine Beschreibung des ermittelten Problems bei.

Anschrift der Annahmestelle für die Garantiebetreuung:
wenden Sie sich bitte:
e-mail: info@maniquick.com
www.maniquick.com

Bevor Sie das Gerät einsenden, kontaktieren Sie uns bitte telefonisch oder per E-Mail, um die Rückgabemodalitäten zu vereinbaren.

Send this coupon in case of repaires:

Product: MQ919

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

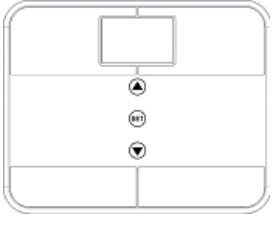
WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

Thank you for choosing our electronic body fat scale.
To ensure proper operation and to maintain the life and accuracy of the scale, please read this user's guide carefully.

Key features:

- This product adopts advanced BIA (bioelectrical impedance Analysis) technology. BIA measures body fat, hydration and muscle percentage, bone weight, KCAL parameter by sending a safe, low-level electrical signal through the body. This signal is analyzed by a computer to determine the body fat, hydration and muscle percentage, bone weight, KCAL parameter. It is more precise than traditional calculations.
- Use high precision sensor to obtain more exact weight.
- Use high quality tempered glass and elegant support feet for sleek modern style.
- Personal data can be stored in the memory of the unit for up to 10 people. It is very convenient to use.

Button operation



SET key: power on, menu select and confirm

▲Key: Up
▼Key: Down

Operation

- Open the battery cover on scale base, and install the batteries.

- Put the scale on hard flat floor. Make sure it level.
- Power On methods.
  1) Auto Power On: weighing when step on.
  2) Manual Power On: touch “SET” over 2 seconds.
- After power on the scale and showing “0.0” on the display, press “Up” or “down” key to change the display UNIT, the display units will switch kg, st:lb and lb, then to use.

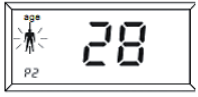
Note:
For the first time using, long time no using or moving the scale to other place, you must to restart the scale before using. If not, the result will be not exact.

How to measure your body weight

Weight only:
1.Stand on the scale erectly and maintain your balance. Display will indicate your weight.
2.After weighing, the scale will be auto off if no further using.

1. Setting and storing personal data in memory
1.1 Press “SET” key. Use “Up” or “Down” key to select your personal key form P0-P9. Once you reach the personal key you wish to use, Press “SET” to confirm.

1.2 Press “▲”or “▼” to choose Male or female, then press “SET” to confirm



1.3 Press “▲”or “▼” to choose age (10-80), press “SET” to confirm.

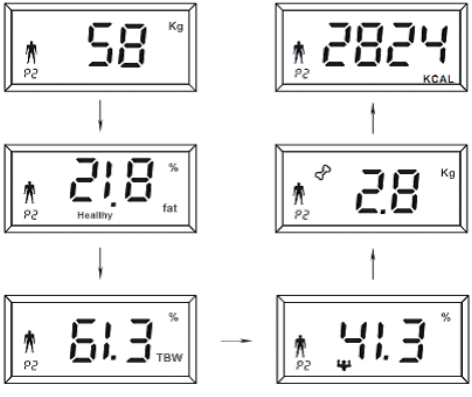
1.4 Press “▲”or “▼” to choose height (100-220), “press “SET” to confirm.

1.5 After finishing the step 1.4, the scale will display “0.0”, it is ok to measure weight, body fat, hydration and muscle percentage, bone weight, KCAL parameter.

2 Taking weight, body fat, hydration and muscle percentage, bone weight, KCAL parameter readings.
2.1 When you use the scale, use your personal data code number. Press “SET” to power on, the display show “0.0”, and press “▲”or “▼” to select your personal data number. Then press “SET” key to confirm. The scale will indicate “0.0”.

2.2 Stand by bare foot on scale, maintain contact with electrodes.

2.3 Your weight will be display first. Continue to stand erectly, then your body fat, hydration and muscle percentage, bone weight, KCAL parameter will appear on the display showing three times after flash “0000”



Parameter reference

2.4 Body fat percentage normal ranges:

Body fat ranges for standard adults

Age	Female			
	Body Fat Percentage			
	Underfat	Healthy	Overfat	Obese
12-20	<16%	18-28%	28-33%	>33%
21-42	<20%	20-30%	30-35%	>35%
43-65	<21%	21-31%	31-36%	>36%
66-100	<22%	22-32%	32-37%	>37%

Age	Male			
	Body Fat Percentage			
	Underfat	Healthy	Overfat	Obese
12-20	<15%	15-21%	21-26%	>26%
21-42	<17%	17-23%	23-28%	>28%
43-65	<18%	18-24%	24-29%	>29%
66-100	<19%	19-25%	25-30%	>30%

2.5 Body hydration rate normal ranges:

The comparison sheet of hydration measured and hydration standard level

Age	Male	Female	Corresponding Denotation	
<=30	66,0-60,5%	66,0-59,9%	Optimal Hydration	Weight scope of hydration: 37.8·66.0% Hydration increment 0.1%
	60,4-57,1%	59,8-56,4%	Slight Dehydration	
	57,0-53,6%	56,3-53,0%	Moderate Dehydration	
	53,5%-50,2%	52,9-48,6%	Dehydration	
	50,1-37,8%	48,5-37,8%	Severe Dehydration	
>30	66,0-59,1%	66,0-55,0%	Optimal Hydration	
	59,0-55,7%	54,9-51,6%	Slight Dehydration	
	59,6-52,3%	51,5-48,1%	Moderate Dehydration	
	52,2-48,8%	48,0-44,7%	Dehydration	
	48,7-37,8%	44,6-37,8%	Severe Dehydration	

Muscle rate normal ranges for reference

Male			
Age	low	normal	high
20-29	<42%	42-54%	>54%
30-39	<41%	41-52%	>52%
40-49	<40%	40-50%	>50%
50-59	<39%	39-48%	>48%
60-69	<38%	38-47%	>47%
da 70	<37%	37-46%	>46%

Female			
Age	low	normal	high
20-29	<34%	34-39%	>39%
30-39	<33%	33-38%	>38%
40-49	<31%	31-36%	>36%
50-59	<29%	29-34%	>34%
60-69	<28%	28-33%	>33%
da 70	<27%	27-32%	>32%

Body bone normal ranges for reference

Female			
Body weight	Under 45 kg	45-60 kg	Over 60 kg
Bone weight	>1,8 kg	>2,2 kg	>2,5 kg

Male			
Body weight	Under 60 kg	60-75 kg	Over 75 kg
Bone weight	>2,5 kg	>2,9 kg	>3,2 kg

KCAL-Parameter:

KCAL parameter display scope: 500-5000
The KCAL parameter indicates that a person need how much Kcal everyday, which also lie on different sport time.

Because of differences in geographic areas and locations, the body fat, hydration, muscle, bone Kcal, standards can be vary. This sheet is for reference only.

Please remember your personal key. You do not need to program personal key the next time you use scale. You can use the personal key you have already stored.

Caution

1. Personals with pacemakers should not use this product.
2. Personals with metal implants will be unable to obtain accurate readings.
3. To ensure accuracy, we suggest using scale at the same time every night (19:00-21:00).
4. “Lo” on scale display indicate that the battery is out of power. You should install a new one.

5. The “Err” on scale display indicates overload scale “Err2” display indicates fat percentage measurement error.
6. If body fat percentage is less than 5%, indicator displays “Err2” If more than 50% indicator displays “Err2” If impedance measuring makes an error, indicator will display “Err2”.

INTRODUCTION OF USING AND INSTALLING THE BATTERIES

- Use 3X1.5V AAA batteries (3 PCS).
- When change the batteries, please open the battery cover on the back, put 3 PCS 1.5V AAA batteries in the battery case (make the positive poles towards), then close the battery cover tight.

Note

1. You should place scale on clear, flat surface before use.
2. Do not place scale on wet, severely hot or extremely cold surfaces.
3. Do not jump or stomp on scale. Do not attempt to disassemble the scale.
4. To avoid falling off scale, do not stand on the scale to avoid glass and electrode wear out .
5. Do not wear shoes when standing on the scale to avoid glass and electrode wear out.
6. Never submerge the unit in water. Use alcohol to clean the electrodes and glass cleaner to keep them shiny, applied to a cloth first; avoid soaps.
7. For home use only. Not for professional use. Body fat percentage and hydration percentage is reference only. You should consult a doctor when you undertake any diet or exercise program.
8. Check battery if scale malfunction. If necessary, install a new battery. For other problems, please contact your local franchiser or contact our company for repair.

CONDITIONS FOR SERVICE UNDER GUARANTEE

1. SANICO Srl guarantees the absence of faults and mechanical defects and the completeness of the product when it is sold.
2. Repairs can be done only at Service Centres authorized by SANICO Srl or by the Authorized Distributor in the country where you have purchased the appliance.
3. The duration of the period of guarantee on the materials and on manufacturing and operating defects is 2 years with effect from the date of sale, subject to all the conditions for the Purchaser shown in the Instructions for use. The obligations of guarantee do not cover expendable materials: electrode cups, elastic bands, power supply cables etc..
4. Complaints relative to the product must be presented directly to the authorized service centre. The service centre, on the basis of an agreement with the Vendor, is competent to establish the cause and nature of the fault. The product will be replaced only if it cannot be repaired.
5. The owner will provide to deliver the product to the after-sales service center, as per the delivery instructions that can be requested by e-mail: info@maniquick.com.
6. The time necessary for the repair under guarantee will be subject to the degree of seriousness of the fault.
7. The responsibility of SANICO Srl under these conditions of guarantee will be limited to the amount paid by the Purchaser for the product in question.

The guarantee on the product will not be applied in the following cases:

- certificate of guarantee filled in incorrectly or falsified; serial number (if applicable for the specific product) damaged or removed;
- absence of commercial and financial documents (cash receipt, delivery note) proving the purchase;
- opening or repair of the product by the Purchaser or by an unauthorized Service Centre;
- defects following failure by the Purchaser to observe the rules for use, storage and transport of the product shown in the relative technical and regulations documentation, in which case the regulations of the aforementioned documentation which have been infringed must be specified;

- penetration of foreign bodies or liquids inside the product;
- presence on the product of internal or external mechanical defects (cracks, signs of a fall, chipped parts, etc.) consequent to the incorrect use, installation or transport of the product;
- components or accessories subject to rapid wear and tear (electrode cups, elastic bands);
- defects caused by external agents (dirt visible externally and internally, traces of corrosion);
- defects due to causes independent of the manufacturer, such as power supply voltage step changes, natural phenomena or disasters, fires, actions by animals, insects etc.
- complaints for defects found by the Purchaser that are made after the expiry of the guarantee period or any other period established by the law for reporting any defects;
- use of the product by the Purchaser not for personal (domestic) use but for commercial and profit-making purposes.

Conditions for the return of a defective product
Defective products will be accepted only if clean and complete, in the original packaging, together with the certificate of guarantee correctly filled in and the commercial and financial documents (cash receipt of the store, delivery note) that prove the purchase. Please attach a description of the problem found to the appliance.

After Sales Service Center, please contact:
e-mail: info@maniquick.com
www.maniquick.com

Before sending the appliance, please contact us by phone or e-mail to agree on how the product is to be returned

Send this coupon in case of repaires:

Product: MQ919

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

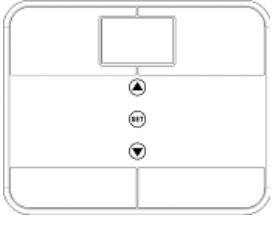
WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

Благодарим за выбор нашего изделия – электронных весов - определителя процентного содержания жира в теле.
Для корректной работы устройства, обеспечения точности его результатов и срока службы просим внимательно ознакомиться с данным руководством.

Основные свойства:

- Данное устройство основано на использовании передовых достижений технологии анализа биоэлектрического сопротивления тела - BIA (bioelectrical impedance Analysis). Технология BIA позволяет измерять процентное содержание в теле жира, воды, мышечной и костной массы, значения KCAL с помощью посылаемых в тело безопасных, слабых электрических сигналов. Результаты воздействия этих сигналов анализируются вычислителем устройства для определения упомянутых параметров причем значительно точнее традиционных методов расчета. При этом:
- Более точное измерение веса осуществляется за счет использования высокоточного датчика.
- В устройстве используется высококачественное закаленное стекло и элегантная полированная платформа для ступней.
- В памяти устройства могут храниться личные данные для 10 пользователей, что очень удобно.

Назначение кнопок



Кнопка SET: включение устройства, выбор и подтверждение выбора пункта меню

Кнопка▲: Вверх
Кнопка▼: Вниз

Работа устройства

- Откройте крышку батарейного отсека на дне устройства и вставьте батарейки.

- Установите устройство на твердом, ровном полу.
- Способы включения.
  1) Автоматическое включение: взвешивание происходит, когда пользователь становится на весы.
  2) Ручное включение: нажмите и удерживайте кнопку “SET” нажатой в течение ~ 2 секунд.

- После включения на дисплее отображается значение “0.0”. Нажмите кнопку “Вверх” или “Вниз” для смены единицы измерения (UNIT). Возможные единицы килограмм (kg), стоун:фунт (st:lb) и фунт лб.

Примечание:
При использовании впервые, либо после длительного перерыва, либо после перемещения устройства в иное место, необходимо выполнить перезапуск устройства. В противном случае, результаты могут быть недостоверными.

Как измерить вес своего тела

Только вес:

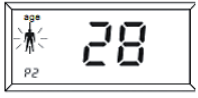
- Встаньте на весы, выпрямившись. Не переминайтесь с ноги на ногу (сохраняйте равновесие). На дисплее будет отражаться вес вашего тела.
- После взвешивания, если весы более не используются, они выключаются автоматически.

Как измерить вес тела + жир + влагу + мышцы + кости + Ккал

1. Установка и сохранение личных данных в памяти устройства

1.1 Нажмите кнопу “SET”. С помощью кнопок “Вверх” или “Вниз” выберите из числа P0-P9 личный идентификатор - ячейку памяти. Подтвердит выбор, нажав кнопку “SET”.

1.2 С помощью кнопок “▲” или “▼” выберите свой пол Мужской или Женский. Подтвердите выбора, нажав кнопку “SET”.



1.3 С помощью кнопок “▲” или “▼” выберите свой возраст (10-80 лет). Подтвердите выбор, нажав кнопку “SET”.

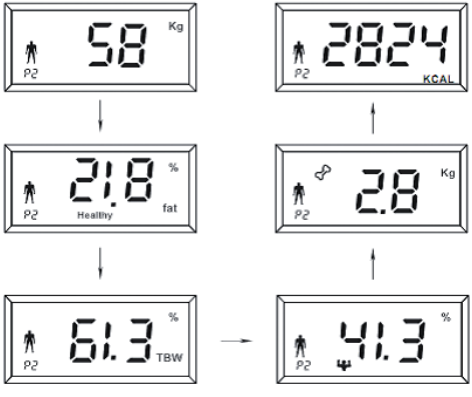
1.4 С помощью кнопок “▲” или “▼” выберите свой рост (100-220 см). Подтвердите выбор, нажав кнопку “SET”.

1.5 После выполнения пункта 1.4, на дисплее отображается значение “0.0”. Это – нормально при измерении веса, содержания жира, гидратации, мышечной и костной массы и параметра KCAL.

2 Получение данных о весе, содержании жира, воды, мышечной и костной массы, значения параметра KCAL.
2.1 При работе с весами необходимо использовать личный идентификатор. Нажмите кнопку “SET” для включения устройства. После появления на дисплее значения “0.0” выберите личный идентификатор с помощью кнопок “▲” или “▼”. Нажмите кнопку “SET” для подтверждения выбора. На дисплее будет отображаться “0.0”.

2.2 Встаньте босыми ступнями на весы, обеспечивая контакт с электродами.

2.3 Прежде всего, на дисплее индицируется ваш вес. Оставайтесь стоять выпрямившись. Затем, после трехкратного мигания символа “0000” на дисплее индицируются сведения о процентных значениях жира, воды, мышечной массы тела, весе костной массы и параметра KCAL – килокалории.



Сведения о параметрах

2.4 Нормальное процентное содержание жира:

Диапазон значений процентного содержания жира для взрослых

Возраст	Женщина			
	Процентное содержание жира			
	Недостаток	Норма	Повышенное	Ожирение
12-20	<16%	18-28%	28-33%	>33%
21-42	<20%	20-30%	30-35%	>35%
43-65	<21%	21-31%	31-36%	>36%
66-100	<22%	22-32%	32-37%	>37%

Возраст	Мужчина			
	Процентное содержание жира			
	Недостаток	Норма	Повышенное	Ожирение
12-20	<15%	15-21%	21-26%	>26%
21-42	<17%	17-23%	23-28%	>28%
43-65	<18%	18-24%	24-29%	>29%
66-100	<19%	19-25%	25-30%	>30%

2.5 Диапазон нормальных значений воды в организме:

Таблица сравнения результатов измерений воды в организме, полученных с помощью устройства, со стандартными значениями

Возраст	Мужчина	Женщина	Соответствующее определение	
<=30	66,0-60,5%	66,0-59,9%	Оптимальное	Диапазон процентного значения воды: 37.8-66.0% Приращение гидратации 0.1%
	60,4-57,1%	59,8-56,4%	Легкое обезвоживание	
	57,0-53,6%	56,3-53,0%	Среднее обезвоживание	
	53,5%-50,2%	52,9-48,6%	Обезвоживание	
	50,1-37,8%	48,5-37,8%	Сильное обезвоживание	
>30	66,0-59,1%	66,0-55,0%	Оптимальное	
	59,0-55,7%	54,9-51,6%	Легкое обезвоживание	
	59,6-52,3%	51,5-48,1%	Среднее обезвоживание	
	52,2-48,8%	48,0-44,7%	Обезвоживание	
	48,7-37,8%	44,6-37,8%	Сильное обезвоживание	

Нормальное процентное содержание мышечной массы:

Мужчина			
Возраст	мало	норма	много
20-29	<42%	42-54%	>54%
30-39	<41%	41-52%	>52%
40-49	<40%	40-50%	>50%
50-59	<39%	39-48%	>48%
60-69	<38%	38-47%	>47%
da 70	<37%	37-46%	>46%

Женщина			
Возраст	мало	норма	много
20-29	<34%	34-39%	>39%
30-39	<33%	33-38%	>38%
40-49	<31%	31-36%	>36%
50-59	<29%	29-34%	>34%
60-69	<28%	28-33%	>33%
da 70	<27%	27-32%	>32%

Нормальное процентное содержание костной массы:

Женщина			
Вес тела	До 45 кг	45-60 кг	>60 кг
Вес тела	>1.8 кг	>2.2 кг	>2.5 кг

Мужщина			
Вес тела	До 60 кг	60-75 кг	>75 кг
Вес тела	>2.5 кг	>2.9 кг	>3.2 кг

Параметр KCAL:

Значения параметра отображаются в диапазоне:500-5000

Параметр указывает на ежедневное число килокалорий, необходимое данному пользователю, в том числе и при занятиях спортом.
Стандартные значения процентного содержания в теле жира, влаги, мышечной и костной массы и KCAL существенно отличаются в зависимости от места жительства. Данная таблица представляет собой лишь справочное пособие.

Запомните, пожалуйста, свой личный идентификатор. Используя его, вам не понадобится систематически выполнять настройку весов при каждом использовании, поскольку все необходимые параметры будут храниться в соответствующем идентификатору разделе памяти.

Внимание

1. Запрещено использование устройства пользователями кардиостимуляторов.
2. Не возможно получение точных данных пользователями-носителями металлических имплантатов.
3. Для получения тонных данных рекомендуется использование устройство в одно и то же время суток - вечером (19:00-21:00).
4. Отображение на дисплее символа “Lo” указывает на истощение батареи. В таком случае батарею следует заменить новой.

5. Отображение символа “Err” на дисплее указывает на перегрузку весов. “Err2” - указывает на ошибочное процентное значение.
6. Если процентное содержание жира в теле менее 5% или более 50%, на дисплее индицируется символ “Err2”. Такой же символ отображается в случае ошибки измерения полного сопротивления.

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УСТАНОВКЕ БАТАРЕЙ

- Используйте 3 батареи AAA напряжением 4 .5 В.
- Для замены батарей откройте батарейный отсек и вставьте 3 батареи 1.5V AAA, соблюдая полярность, а затем закройте крышку батарейного отсека

Примечания

1. Перед тем, как приступить к работе с устройством, его следует установить на чистую, плоскую поверхность.
2. Не размещайте весы на влажной, излишне нагретой или охлажденной поверхности.
3. Не запрыгивайте на весы. Не пытайтесь разбирать устройство.
4. Не допускайте падения весов. Предотвращайте повреждения стеклянной поверхности и контактов.
5. Не вставайте на весы в обуви.
6. Никогда не погружайте устройство в воду. Для очистки контактов и стеклянной поверхности используйте стеклоочиститель. Не применяйте моющие средства.
7. Устройство предназначено лишь для домашнего, а не профессионального использования. Получаемые с его помощью данные о процентном содержании жира и влаги являются лишь ориентировочными. При использовании диеты или комплекса физических упражнений необходимо консультироваться с лечащим врачом.
8. При отказе в работе устройства, прежде всего, необходимо проверить батареи. При необходимости следует установить новые батареи. Если замена батарей не помогла, обратитесь, пожалуйста, по месту приобретения устройства.

Условия гарантийного обслуживания

1. Компания SANICO Srl гарантирует комплектность, отсутствие неисправностей и механических повреждений устройства при продаже.
2. Ремонт устройства может осуществляться лишь специализированными сервисными центрами SANICO Srl , либо дистрибьютерами, авторизованными в стране, где устройство приобретается.
3. В течение 2 года с момента продажи компания гарантирует устранение неисправностей производственного характера, либо неисправностей, связанных с материалами, из которых изготовлено устройство. При этом Покупатель обязывается использовать устройство в соответствии с требованиями данной инструкции по эксплуатации. Гарантия не распространяется на комплектующие: чашки, эластичные ленты, кабель питания адаптера и т.п.
4. Претензии по поводу работы устройства должны направляться непосредственно в авторизованный центр сервисного обслуживания. Центр сервисного обслуживания, на основе соглашения с Поставщиком, уполномочен устанавливать причину и характер неисправности. При невозможности выполнения ремонта выполняется его замена .
5. Владелец изделия самостоятельно выполняет доставку устройства для ремонта и возврат после его выполнения.
6. Время, необходимое для устранения неисправности, зависит от сложности неисправности.
7. Гарантийная ответственность компании SANICO Srl ограничивается суммой, уплаченной Покупателем за изделие.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:
• Некорректно заполненный или подделанный гарантийный талон; повреждение или удаление серийного номера устройства (при наличии такового);
• **Отсутствие финансовых документов (чека, квитанции о доставке)**, подтверждающих приобретение;
• Вскрытие или ремонт устройства, выполненные вне центра сервисного обслуживания;
• Дефекты, обусловленные несоблюдением Покупателем правил использования устройства, хранения и транспортировки;
• Попадание внутрь устройства посторонних предметов или жидкостей;
• Наличие внешних или внутренних механических повреждений (трещин, следов падения, осколков деталей и т.п..), как следствия некорректного использования, установки или транспортировки изделия;
• Износ компонентов или аксессуаров (чашек, эластичных лент); загрязнение, коррозия);
• Дефекты, возникшие не по вине производителя, подобные изменению шага настройки напряжения электропитания, следствия природных катаклизмов, пожара, воздействия животных, насекомых и т.п.
• Претензии, предъявляемые на дефекты, возникшие по истечению гарантийного срока, либо в течение периода, определенного для устранения каких-либо неисправностей;
• Использование Покупателем изделия в непредусмотренных целях (для домашнего пользования), а в целях коммерческих, для извлечения выгоды.

Send this coupon in case of repaires:

Product: MQ919

Serial Number: .....
if available

Date of purchase: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

Dealer's Stamp:

Buyer's Full Name: .....

.....

Street/Square: ..... **N°:** .....

City and State: ..... **Postal Code:** .....

Country: .....

Phone Number: .....

E-mail: ..... @ .....

Problem description: .....

.....

.....

.....

Signature: .....

Date: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE

Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.

Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.

Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti locale oppure il negozio presso cui è stato acquistato il prodotto.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

All electrical and electronic products should be disposed off separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ELIMINATION

Lors de l'élimination des matériaux, respectez les prescriptions locales. Pour éliminer l'appareil, conformez-vous à la directive sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – DEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination de ces déchets.

ENTSORGUNG

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Siga las prescripciones de las autoridades locales respecto a la eliminación de los materiales. Elimine el aparato de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment). Si tiene alguna duda diríjase a las autoridades municipales competentes para la eliminación de desechos.

Утилизация

При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment"). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.

SICUREZZA DELLE PILE ALCALINE PER APPARECCHI

1. Fuoco - Non eliminare mai le pile gettandole nel fuoco. Si potrebbero rompere e liberare delle sostanze contenute all'interno.
2. Se viene ingerita richiedere immediatamente assistenza medica.
3. Non conservare né lasciare le pile in luoghi accessibili ai bambini.
4. Rimuovere le pile vecchie o deboli dagli apparecchi.
5. Non mischiare pile nuove e vecchie in uno stesso apparecchio. Potrebbero verificarsi delle perdite. La sostituzione di tutte le pile in un apparecchio deve avvenire in maniera simultanea.
6. Non mischiare mai vari tipi di pile in un unico apparecchio. Potrebbero verificarsi delle perdite.
7. Installare attentamente le pile secondo la polarità corretta (+ e -) in base alle istruzioni fornite dal produttore dell'apparecchio.
8. Non lasciare accesi gli apparecchi dotati di pile quando queste sono esaurite. Potrebbero verificarsi delle perdite.
9. Rimuovere le pile da ogni dispositivo che deve restare inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
10. Evitare il contatto delle pile con oggetti di metallo o altre pile poiché si potrebbero verificare delle perdite oppure si potrebbero rompere.
11. Non ricaricare le pile poiché si potrebbero verificare delle perdite oppure si potrebbero rompere.
12. Non tentare di smontare le pile.
13. Conservare le pile in luoghi freschi e asciutti. Evitare gli sbalzi di temperatura. Prima dell'uso, conservare le pile nelle confezioni originali.
14. RISPETTA L'AMBIENTE - SMALTIRE CORRETTAMENTE LE PILE ESAURITE NEGLI APPOSITI CONTENITORI

La pila/accumulatore e l'eventuale Apparecchio Elettrico ed Elettronico –AEE- o altro che la contiene, non devono essere smaltiti come rifiuto urbano, ma nel rispetto delle Direttive 2002/96/CE,2006/66/CE e delle Leggi Nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita. Il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.

SECURITY OF ALKALINE BATTERIES INTO PRODUCTS

1. Fire - Never delete the batteries throwing them in a fire. they could break and release the substances contained inside them.
2. If ingested or inserted, seek immediate medical assistance.
3. Do not store or leave the batteries in places accessible by children.
4. Remove old or weak batteries from appliances.
5. Do not mix old and new batteries in the same apparatus. There may be losses. The replacement of all batteries in a device must be done simultaneously.
6. Never mix different types of batteries in a single device. There may be losses.
7. Install carefully the batteries in the correct polarity (+ and -) according to the instructions provided by the manufacturer of the product
8. Do not leave the Products turn on with batteries when they are depleted. There may be losses.
9. Remove the batteries from any device that must remain unused for long periods of time
10. Avoid contact of the batteries with metal objects or other batteries because they may experience losses or they could break.
11. Do not recharge batteries because there may be some losses or they could break.
12. Not groped to disassemble the batteries
13. Store batteries in a cool and dry. Avoid sudden changes in temperature. Store the batteries in their original packaging before use.
14. RESPECT THE ENVIRONMENT - DISPOSE OF EXHAUSTED BATTERIES IN THE CONTAINERS

The battery and the possible Electronic Equipment -AEE- or anything that contains it must not be disposed as urban waste, but in compliance with Directive 2002/96/EC, 2006/66/EC and of National Laws transposition for the disposal of the product end of life, and must be subjected to a separate collection to avoid damage to the environment. Failure to comply with the above is sanctioned by Law.

MQ.919000 - 03/14

IMPORTATO DA:
SANICO Srl
Via G.Ferraris, 37/41
20090 Cusago (MI) ITALY
Tel (+39) 02.90.39.00.38 - Fax (+39) 02.90.39.02.79
info@sanicare.it - www.sanicare.it